CM
GANG MAJOR SCANLATIONS
IS RECRUITING!!
WE NEED YOU!!
Looking for:
Translators
Looking for:
Cleaners
Looking for:
Boyfriend
Typesetters
JOIN US!!
To join,
visit us below
FACEBOOK.COM/CMSCANLATIONS
CM-SCANS.TUMBLR.COM
CM-SCANS.SHOUTER-NL.NET

hey cutie, wanna grab some tea?
all 69 positions available
Indigo
visit our yuri rp page at

Recommendations

Gleaming Waters -
Henry Scott Tuke

Manga: InuxBoku SS
Bakuman.
Anime: Kyousou Giga
Uchouten Kazoku
Movies. Boyhood
Sen to Chihiro no Kamikakushi
Book: Whit - Iain Banks
Music: LITE - Phantasia
Queens of the Stone Age -
Songs for the Deaf

It was a one-sided love affair

片恋ごっこ

日向せいりょう
HYUGA SEIRYOU

No. 340

片恋ごっこ

9784864364171

1920979006485

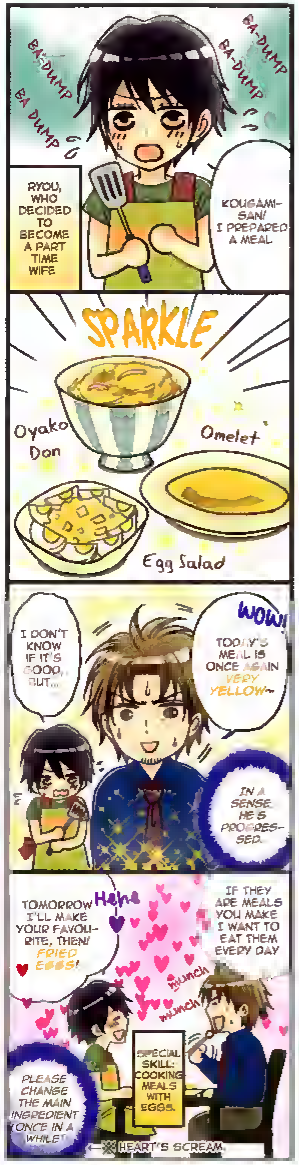
ISBN978-4-86436-417-1
C0979 ¥648E

定価：本体648円＋税

Ryau, wha's always been yearning far his deceased father's best friend and dactar, Kaugami, decides ta canfess his lave after he becames a university student. He was sure his canfessian wauld turn aut ta be a disaster, but they samehaw end up dating?! A smaath sailing lave stary sinks inta racky waves since the anly thing Kaugami talks about is Ryau's father, Shun.

日向せいりょう

コアマガジン



PROFILE

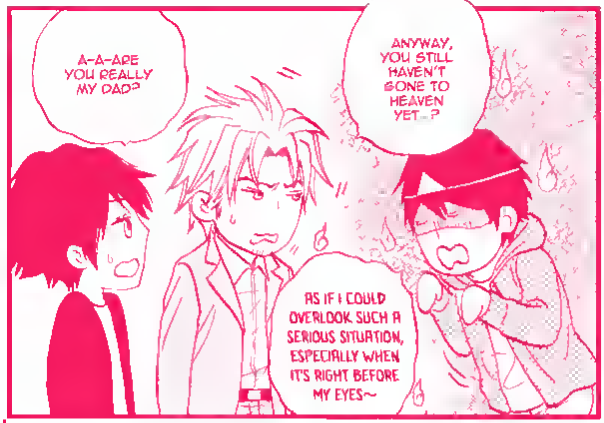
Born: 3/12
Locotion: Hokkoido

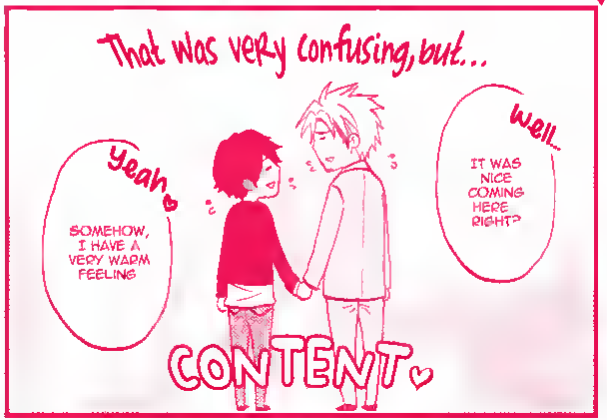
Recent stote: These past few years, I've been enjoying wotching my niece, who I only meet once or twice a year and who likes reading and drowing manga, grow up.

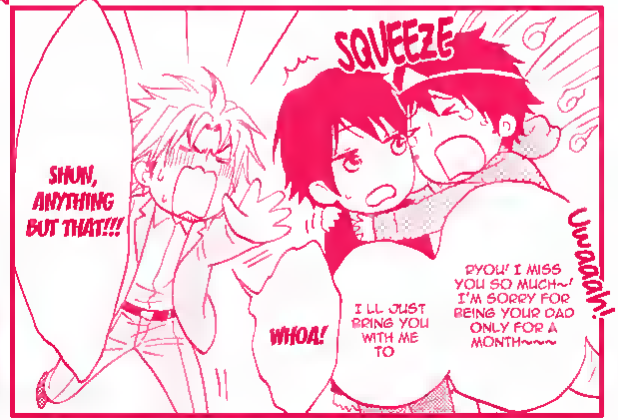
COVER DESIGN sadako osawa

YOU KNOW, I CAN HEAR EVERYTHING YOU'RE THINKING
..UGH??!
SH-SH-SHUN?!
MY LONG AWAITED UNREQUITED LOVE WAS FINALLY RECIPROCATED! IT'S BECAUSE OF YOU, DAD! THANK YOU SO MUCH!
FORGIVE ME SHUN! ALTHOUGH I BECAME YOUR ONLY SON'S LOVER, I DON'T REGRET IT! I PROMISE I'LL MAKE HIM HAPPY!!!
GYAA!
WAIT, WAIT, WAIT! CALM DOWN!
KOUGAMI-SAN?!
TOSHIAKI, YOU BASTARD! YOU FINALLY LAID YOUR HANDS ON MY SON, HUH? YOU ASSHOLE!
JOLT
HAHA. T-THAT'S NOT WHAT WE-
HUH???
POP
WHISTLE~
HEY, YOU BOTH CAME TO DECLARE YOUR LOVE AGAIN? WHAT PASSION!

NOD
NOD
BA-DUMP
BA-DUMP
BA-DUMP
BA-DUMP
ALRIGHT, ALRIGHT!
I PROMISE!
Juuust kidding! ☆
YOU TWO IDIOTS SHOULD JUST GO AND BE HAPPY!
I HAVE MY WIFEY OVER THERE SO I'M NOT LONELY AT ALL!


A-A-ARE YOU REALLY MY DAD?
ANYWAY, YOU STILL HAVEN'T GONE TO HEAVEN YET...?
AS IF I COULD OVERLOOK SUCH A SERIOUS SITUATION, ESPECIALLY WHEN IT'S RIGHT BEFORE MY EYES~


That was very confusing, but...
Yeah♥
SOMEHOW, I HAVE A VERY WARM FEELING
Well...
IT WAS NICE COMING HERE RIGHT?
CONTENT♥


SQUEEZE
SHUN, ANYTHING BUT THAT!!!
WHOA!
I'LL JUST BRING YOU WITH ME TO
Uwaaah!
BYOU! I MISS YOU SO MUCH~! I'M SORRY FOR BEING YOUR DAD ONLY FOR A MONTH~~~

drap COMICS

片恋ごっこ

First Part ····· 005
(2012年drap4月号)

Second Part ····· 037
(2012年drap5月号)

Chapter 1 ····· 069
(2012年drap8月号)

Chapter 2 ····· 097
(2012年drap9月号)

Final Chapter ····· 125
(2012年drap10月号)

Afterword ····· 153
(Drawing included)

Hyuuga Seiryou

One-Sided Love Affair

Canis Major Scans x Indigo Scans

Canis Major & Indigo present...

KATAKOI GOKKO

片恋ごっこ

CHAPTER 1

SCANS:
Gray Alterego
TRANSLATOR:
IceaTea
JPN/ENG PROOFREADERS:
Jerboa / Justmelsie
CLEANER:
mikosoraa
TYPESETTER:
ikahomine
QUALITY CHECKERS:
ikahomine, Nana~N

Support the artist by buying the original copy!

The person holding flowers at my father's grave...
It was 7 years ago when I first spoke to him.
御霊燈
* DECEASED SPIRITS' LANTERN
THE LATE TSUJII RINK
FUNER
HA
Ceremon
at 9 o'cl
the 4th
month
UNCLE WHO ARE YOU?
I'M SORRY FOR SURPRISING YOU...
I USED TO BE YOUR FATHER'S — SHUN'S CLASSMATE,
KOUGAMI TOSHIAKI

YOU MUST BE GOING THROUGH A REALLY TOUGH TIME RIGHT NOW
BUT KNOW THAT YOU'RE NOT ALONE
When I realised it, those words of his had become my heart's comfort
I'LL ALWAYS LOOK OUT FOR YOU
Thinking back on it,
I must have fallen for him right at that moment

片恋ごっこ

First Part

This spring, I finally became a university student.
DING DONG
HAVE I BECOME ANY CLOSER TO YOU YET ?
HEY WHAT DO YOU WANT TO DO AFTER THIS?
LET S GO SOMEWHERE
WHAT ABOUT YOU RYOU?
SORRY, TODAY S KIND OF...

DASH
YEAH
OH, IT'S YOUR FATHER'S...
Although today's my father's death anniversary...
I don't have much memory of him...

I'll never be able to forget my memories with that person
But,
"I want to see him." This feeling of mine
keeps growing stronger every day
Haa
Haa
IF IT'S TODAY I MIGHT BE ABLE TO SEE HIM

If possible,
I want to tell him my feelings directly.
So, please
Please...!
BA-DUMP
BA-DUMP
BA-DUMP
THERE HE IS
(Haa)
(Haa)

!?
KOUGAMI-SAN...!
RYOU...?!
NN
ka-dump
ka-dump
ka-dump
HE'S REALLY HERE... WHAT DO I DO? I'M SO NERVOUS
U-UM...!

...HN
GULP
I FINALLY BECAME A UNIVERSITY STUDENT!
OH IS THAT SO... CONGRATULATIONS
HA HA HA
WELL... YEAH... EVEN THOUGH I'M ONLY A STRANGER...
U-UNTIL RECENTLY, YOU'VE BEEN COMING TO SPECIAL OCCASIONS IN SECRET, RIGHT...?
STIFF
I...!
NGH
tremble
tremble
tremble
BUT THANKS TO YOUR WORDS...

I'VE ALWAYS LIKED YOU...!
SO, IF YOU CAN...
PLEASE, MAKE ME YOUR LOVER!!!
.....!?

WHA?! WAIT, WAIT, WAIT, WAIT!!!
IF I CAN'T BE YOUR LOVER, I HAVE NO PROBLEM BEING YOUR "MISTRESS!!!"
MIST-RESS?!
IT'S NOT ABOUT WHETHER YOU CAN OR NOT...!
PLEASE!
SNIFFLE
IF NOT, I...
!??
...YOU

IN THE PAST,
I FELT CONTENT KNOWING THAT YOU WERE WATCHING OVER ME
BUT AFTER A CERTAIN POINT, THAT WASN'T ENOUGH ANYMORE...
SO I WAITED UNTIL I HAD AT LEAST GRADUATED FROM HIGH SCHOOL
YOU CAN USE ME AND THEN THROW ME AWAY...!
YOU CAN DO WHATEVER YOU WANT...!
SO...
PLEASE, LET ME STAY BY YOUR SIDE FOR EVEN A SECOND LONGER...!

"USE ME AND THEN THROW ME AWAY?" DON'T SAY SOMETHING LIKE THAT EVEN AS JOKE!
SNIFF
I THOUGHT OF THIS IN MY OWN WAY...
I'M NOT ABLE TO JOKE LIKE THIS...!
HEY, HEY, HEY!
WHAT ON EARTH ARE YOU SAYING?!
.....
JUST CALM DOWN FOR NOW!
HICK...
HICK...
...I UNDERSTAND

OKAY...
LET'S GO OUT...
HOWEVER!
!
YOU WON'T BE MY "MISTRESS," BUT MY "LOVER."
I-IT'S OKAY?!
IDIOT! OF COURSE NOT...!

LISTEN! YOU KNOW, WHEN A 37 YEAR-OLD MAN IS DATING A TEENAGER, THEY NEED AT LEAST THAT MUCH RESOLUTION!
YOU HAVE TO KEEP THAT IN MIND, OKAY?
BLUSH
YES
THANK YOU VERY MUCH

...URGH
.....
YOU REALLY ARE TOO MUCH~
LIKE I CAN SAY NO WHEN YOU MAKE THAT FACE.
I SEE SO YOU'RE ALREADY IN UNIVERSITY
!

I COME HERE EVERY YEAR SO I'D FORGOTTEN...
NN
alone
TIME SURE FLIES FAST...
IT'S BEEN SO LONG SINCE SHUN DIED...
I guess I'm growing old, hahaha!
.....
YOU'RE AS RECKLESS AS HE WAS...

.....
I...
I REALLY WANT TO KNOW...
MORE ABOUT YOU...!!
LET'S SEE...
ON WEEKDAYS, I USUALLY SPEND MY LUNCH BREAK ON A BENCH OUTSIDE~
...AS A UNIVERSITY STUDENT, YOU HAVE SOME FREE TIME EVERY NOW AND THEN, RIGHT?
!!!
IS HE SAYING I CAN GO SEE HIM SOMETIMES? IF I'M NOT WRONG KOUGAMI-SAN IS
O
O

Kougami Pediatrics Clinic
Kougami Pediatrics Clinic
SO THE BACK OF THE HOSPITAL IS A RIVER BED
!
KOUGAMI-SAN!
I ONLY HAD CLASSES IN THE MORNING TODAY
ARE YOU DONE WITH YOUR CLASSES? OR ARE YOU ON YOUR LUNCH BREAK?

A STUDENT, HUH? IT'S SO NOSTALGIC... IT WAS QUITE A LONG TIME AGO
I MET SHUN AS A STUDENT, TOO—
HM? WHAT'S WRONG? WON'T YOU SIT DOWN?
HE'S TALKING ABOUT DAD AGAIN
WELL, THE KIDS CRY WHEN THEY SEE ME~ THEY SAY I'M SCARY
WHEN YOU WEAR YOUR LAB COAT, YOU REALLY DO LOOK LIKE A DOCTOR—

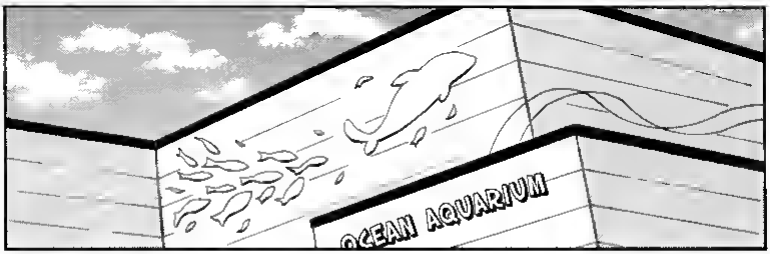
YOU DON'T LOOK THAT DIFFERENT.
?
SLIDE
WHEN THAT HAPPENS, IT'S TIME TO LOOK LIKE THIS!
YOU'RE SO...
I'M SAYING YOU LOOK HANDSOME EITHER WAY
THEY CRY IN THE END ANYWAY...
.....
I GUESS SO...
BUT THAT'S REALLY WHAT I THINK
...GEEZ... I WONDER WHERE YOU GOT THAT FROM.
BUT YOU'RE PRAISING ME, SO I'M HAPPY ANYWAY...
HOW SHOULD I PUT IT... YOU'RE SO STRAIGHT-FORWARD FOR YOUR AGE...

SINCE WE'RE ON THAT SUBJECT
I WANT TO GO ON A DATE WITH YOU
WHA-?!
OH, A DATE
YEAH, I GUESS SO
flip
WE CAN'T BE LIKE THIS FOREVER
mumble mumble
NEXT SUNDAY THEN!
I'LL PICK YOU UP, SO BE READY
Alright!
OKAY!

YOU'VE BEEN IN A GOOD MOOD RECENTLY
giggle giggle
THEY ALREADY KNOW
I THINK HE'S FOUND HIMSELF A LOVER
A DATE THIS SUNDAY♪
MY IMAGIN- TIONS KEEPS RUNNING WILD EVERYDAY.
I WANT TO ACT NATURALLY BUT FOR SOME REASON I KEEP GETTING HYPED UP.
NEXT TIME I SEE KOUSAMI-SAN, MY HEART MIGHT EXPLODE

GET IN
ba-dump
ba-dump
ba-dump
WOAH IT REALLY IS A DATE!
The amusement park? The zoo?
IS THERE ANYWHERE YOU'D LIKE TO GO?
I-IF I'M WITH YOU,
ANYWHERE IS FINE...

THEN LET'S GO TO THE AQUARIUM!
.....


OCEAN AQUARIUM

RYOU! MAKE SURE YOU FOLLOW RIGHT BEHIND ME ♪
TICKETS
SUNDAYS ARE ALWAYS BUSY...

PULL
UGH, WAIT~ KOUGAMI-SAN...!
HOLD ON TO ME
.....

I WONDER WHAT WE'RE DOING AFTER THIS?
WILL WE EAT TOGETHER?
THEN
I CAN'T SEEM TO FOCUS ON ANYTHING NO MATTER WHAT I SEE
BA-DUMP
BA-DUMP
EXIT
.....
...HM?!

MANY YEARS AGO, THERE WAS THIS ONE TIME WHEN WE RODE OUR BIKES ALL THE WAY TO HERE
I WAS YOUNG BACK THEN
.....
IT'S BEEN SUCH A LONG TIME SINCE I LAST CAME HERE! I FEEL SO REFRESHED! THE LAST TIME WAS WITH HIM...
...YES.
WELL, THEN! NOW THAT WE'RE HUNGRY, LET'S GO GRAB SOMETHING TO EAT
I WOULD HAVE NEVER THOUGHT THAT, 20 YEARS LATER, I'D COME BACK HERE ON A DATE WITH HIS SON
UNBELIEVABLE, HUH?

DO I REALLY LOOK LIKE MY DAD?
.....
WHAT WAS I EXPECTING?
I WONDER IF KOUGAMI-SAN LIKED MY DAD IN THE PAST
I SHOULDN'T THINK OF UNNECESSARY THINGS!
GASP
Shake
Shake
Shake

Kougami Pediatrics Clinic
HEY! RYOU!!!
ISN'T HE OUTSIDE TODAY...?
SORRY, THERE WAS AN EMERGENCY...
KOUGAMI-SAN
DAMN, THEY'RE CALLING ME.
SENSEI!
Oh.
THEN I CAN JUST...

SORRY ABOUT THIS
SENSEI!!
DO YOU MIND WAITING IN MY ROOM?
I'LL COME THERE WHEN I'M DONE
I DIDN'T HAVE TIME TO REFUSE
CURIOUS
.....
DASH
DASH
DASH
Yeah!
I'M COMING!
I WONDER IF THIS REALLY IS ALRIGHT
Peek
Peek
fidget
fidget

GRADUATION ALBUM
HM?
AN ALBUM?
!
FLAP
THIS IS KOUGAMI-SAN AND MY DAD ?
To be Continued

Thank you for reading!

VISIT US

FACEBOOK.COM/CASCADLATIONS

CM-SCANS.TUMBLR.COM

@ANIMAJOR_CM

CM-SCANS.SHOUNEN-AI.NET